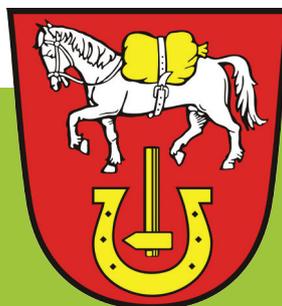


Februar 2023

Jahrgang 45



Verwaltungsgemeinschaft  
Hinterschmiding - Philippsreut

# Mitteilungsblatt

## Sportlerball SA, 18.02.



**KASPLATTN  
★ROCKER★**



[WWW.KASPLATTNROCKER.DE](http://WWW.KASPLATTNROCKER.DE)

Motto:  
**1001 Nacht**

Turnhalle Hinterschmiding | Eintritt 7,- € | Einlass 19.30 Uhr

**DJK-SSV Hinterschmiding**



08551/35287-0

[hinterschmiding.de](http://hinterschmiding.de)



# Lokales

## Hinterschmiding

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

bei der Abschlussitzung des Gemeinderates konnte der Kämmerer Manzenberger dem Gremium den Vorläufigen Rechnungsabschluss 2022 wie folgt berichten:

Das laufende Betriebsergebnis (= Zuführung zum Vermögenshaushalt) fiel erneut deutlich höher aus, als noch bei der Haushaltsverabschiedung angenommen. Es kann damit gerechnet werden, dass der Überschuss des Verwaltungshaushalts wie die letzten 4 Jahre 600.000,00 Euro überschreiten werde. Der Grund liegt darin, dass einige Projekte nicht ausgeführt werden konnten und aufs nächste Jahr verschoben werden mussten.

Beim BA 2 zum Städtebauförderungsprogramm „Schmidinger Mitte“ gab es zeitliche und witterungsbedingte Verzögerungen durch die bekannten Änderungsarbeiten während der Bauphase, so dass hier noch die letzten Schlussrechnungen ausstehen. Die Restzahlung und die letzte Rate der Förderung erfolgt 2023. Daher wurden die Ansätze im Jahr 2022 nicht komplett ausgeschöpft.

Die Kernwegenetz-Baumaßnahme in Herzogsreut (Rothbachau) wird im Jahr 2023 umgesetzt, so dass der Ansatz 2022 auf dieses Jahr verschoben werden musste.

Alle Ausgaben für das Projekt „Kulturerbe Goldener Steig“ wurden beglichen und bis Ende des Jahres überwiesen, um die Fördergelder hierfür erhalten zu können. Diese Förderung wird allerdings erst im Jahr 2023 bei der Gemeinde eingehen, so dass der Ansatz nicht mehr ausgeschöpft wurde.

Der Breitbandausbau wurde in 2022 weitergeführt und vorangetrieben. Konkret betroffen war hier der Bereich Schönau in Sonndorf. Hier warten wir noch auf 20 % der Zuweisung. Von der Telekom sind mittlerweile 19.000,00 € für den Verkauf der Leerrohre auf unserem Konto eingegangen.

Die Rücklagenzuführung dürfte einerseits durch die gute Zuführung, andererseits aufgrund der verschobenen Investitionen auf das Doppelte des Planwertes, sprich 1,2 Mio. €, ansteigen. Diese wird in den kommenden Jahren für diverse und notwendige Investitionen überwiegend im Bereich der Pflichtaufgabe und vorwiegend für den Kläranlagenbau, sowie für die Auflassung der Kläranlage Herzogsreut verwendet.

Bei der Schlüsselzuweisung 2022, sowie bei den Beteiligungsbeträgen bei der Einkommensteuer und Umsatzsteuer ergibt sich ein Plus von ca. 100.000 €.

**Über die Themen der letzten Gemeinderatsitzung vom 23. Januar darf ich Sie wie folgt informieren:**

**Folgenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:**

- Bauangelegenheiten – Tekturplan zur Hallenerweiterung in Sonndorf
- Bauangelegenheiten – Bauantrag zur Errichtung einer Terrassenüberdachung in der Viertelwegsiedlung

**Rodungsarbeiten an B12 – Holzeinschlag auf Empfehlung Bayerischen Staatsforsten wegen Biber Schäden**

An der B12 bei Herzogsreut unterhalb des Skiliftparkplatzes haben wir wieder Probleme mit dem Biber. Bei einem gemeinsamen Besichtigungstermin, zu dem der Förster der Bayerischen Staatsforsten geladen hat, wurde zusammen mit dem Straßenbauamt festgestellt, dass mehrere abgestorbene und dürre Fichtenbäume entlang des Baches gefällt werden müssen. Der Gemeinde wurde vom Förster empfohlen, einen Kahlschlag vom Biberdamm bis zur Skilifthütte durchzuführen, weil das Problem immer weiter zunehmen wird. Dadurch steigt signifikant die Gefahr für den vorbeifahrenden Verkehr auf der B12. Der Freistaat und auch das Straßenbaumt werden lt. Aussage des Försters alles roden.

Aufgrund dieser Tatsache wurde die untere Naturschutzbehörde vom Bürgermeister informiert und zur kurzen Stellungnahme aufgefordert. Ergebnis: Es können wegen Verkehrssicherungsmaßnahmen am Gehölzbestand (Baumfällungen) auf dem betroffenen Grundstück Änderungen durchgeführt werden. Der Biberdamm darf nicht angetastet werden. Das bedeutet, dass der Schaden am Baumbestand zunehmen wird und sich die Gefahr für den vorbeifahrenden Verkehr ansteigen wird.

Der Gemeinderat hat einstimmig entschieden, anstatt eines Kahlschlages die betroffenen Bäume großzügig zu fällen.

**Wasserversorgung – Leitungserneuerung Viertelweg**

Seit November 2022 haben wir die Härtefallsschwelle überschritten und können folglich auch eine Förderung für den Wasserleitungsbau beantragen. Die ca. 60 Jahre alte bestehende Hauptwasserleitung im Viertelweg, beginnend vom neuen Baugebiet bis zum Anwesen Donnerbauer ist in DN 50 ausgeführt und soll mit einer DN 100 ersetzt werden.

Mit dieser Maßnahme kann ein Ringschluss zur Kaininger Straße hergestellt, sowie die Feuersicherheit gewährleistet werden. Sämtliche Tiefbauarbeiten mit Verlegung des Leerrohres für Breitband bis zur Grundstücksgrenze werden an eine Fremdfirma vergeben. Der Wasserleitungsbau obliegt der Gemeinde. Die Leerrohre können u.U. wieder an die Telekom verkauft werden, wenn möglich sollte zeitgleich ein eigenwirtschaftlicher Glasfaserausbau erfolgen.

Für die Zuwendungsvoraussetzung für das o.g. Vorhaben nach 2.2.1 (Leitungssanierung) ist das Erreichen der Härtefallsschwelle gem. 4.3.1 RzWas2021 gegeben. Diese Leitungserneuerung ca. 410 mtr, die mit 120,00 €/mtr. (= 49.200,00 €), mindestens aber 40 % und maximal 90 % der Ausführungskosten gefördert werden. Eine Planung ist nicht zwingend erforderlich. Der Zuwendungsbescheid enthält einen Bewilligungszeitraum von 4 Jahren. Innerhalb dieses Zeitraumes muss die Umsetzung erfolgen.

Der Gemeinderat hat ohne Gegenstimme beschlossen, beim WWA Deggendorf eine Förderung nach den Bestimmungen der RzWas2021 zu beantragen und hat zugleich die Umsetzung beschlossen. Das Büro Steinbauer wird mit einer beschränkten Ausschreibung ohne Bauleitung beauftragt. Die Abrechnung erfolgt auf Stundenbasis mit 70,00 €/h. Der Bürgermeister wird beauftragt, bei der Telekom anzufragen, ob zeitgleich ein eigenwirtschaftlicher Ausbau mit Glasfaser erfolgen kann.

### **Wasserversorgung – Erneuerung Hauptwasserleitung Rothbachau**

Der Gemeinderat hat einstimmig beschlossen, im Zuge der Straßensanierung Rothbach auch die sehr alte Hauptwasserleitung zu erneuern und im Straßenkörper zu verlegen. Die Verwaltung wird beauftragt, beim WWA Deggendorf eine Förderung nach den Bestimmungen der RzWas2021 zu beantragen und beschließt die Umsetzung 2023.

### **Berufung und Vereidigung des Nachrücker Gunther Kerschbaum in den Gemeinderat nach Art. 31 Abs. 4 der Gemeindeordnung**

Aufgrund des Ausscheidens von Herrn Fritz Kloiber ist Herr Gunther Kerschbaum als Nachrücker entsprechend dem Ergebnis der Kommunalwahl vom 15.03.2020 für die Liste der CSU (Kennzahl 01) für dieses vakante Ehrenamt bestimmt. Herr Kerschbaum wurde vereidigt und das Gremium hat den Feststellungsbeschluss gefasst. Herr Gunther Kerschbaum ist somit mit sofortiger Wirkung Mitglied des Gemeinderates.

### **Feldgeschworene**

Gemäß Vollzugsbekanntmachung für die Feldgeschworenen hat der Gemeinderat die Nachbesetzung der Feldgeschworenen vorzunehmen, wenn die Zahl unter drei zurückgegangen ist. Das trifft für Hinterschmiding aktuell zu. Herr Richard Eller hat sich für dieses Ehrenamt beworben und erfüllt die Voraussetzungen. Herr Vermessungsdirektor Martin Zwiebel vom Amt für Digitalisierung, Breitband und Vermessung hat Herrn Eller ausführlich in das Ehrenamt eingewiesen. Anschließend wurde Herr Eller durch den 1. Bgm. Raab nach den Bestimmungen der Feldgeschworenenverordnung vereidigt. Der Gemeinderat hat mit Feststellungsbeschluss Herrn Eller mit sofortiger Wirkung zum Feldgeschworenen für die Gemeinde Hinterschmiding bestimmt.

### **Bauhof – Ankauf Garagentore für Werkstatt und Schreinerei; Beschluss**

Für den Bauhof sollen zwingend die beiden Tore für Werkstatt und Schreinerei ausgewechselt bzw. erneuert werden. Die alten Holztore sind nicht nur kaputt, sondern auch mehr als unansehnlich mitten im Ortskern. Nachdem es sich bei beiden Toren um Sondermaße handelt, gibt es nur wenige Anbieter. Beide Tore sollen isoliert sein und mit einem Lichtband sowie einer Schlupftür ausgestattet werden. Der Beschluss über zwei Tore der Marke „Doorhan“ war ebenfalls einstimmig. Der Kaufpreis beträgt inkl. Montage 7.209,02 €.

### **Grundschule – Sanierung Eingangsbereich der Turnhalle**

Diese anstehenden Arbeiten im Foyer und die der Turnhalle wurden dem Gremium kurz vorgestellt. Der Beschluss über die Umsetzung erfolgt in der nächsten GR-Sitzung nach einem Ortstermin.

### **Verschiedenes:**

- Das Gremium wurde informiert, dass die Gemeinde Philippsreut für den Streusalzbezug einen Zuschlag zum Einkaufspreis von 25 % und der Landkreis FRG einen Zuschlag von 37,50 € erhebt. Die jährlichen Mehrkostenzuschläge betragen ca. 5.000,00 € - 6.000,00 €. Dem Gemeinderat wurde nun vorgeschlagen zwei Salzsilos neben dem Wasserhochbehälter am Reiterberg aufzustellen, weil sich diese in ca. 10 Jahren amortisieren würden. Der Gemeinderat beauftragte mich entsprechende Kostenangebote einzuholen.
- Für den Kernwegebau in Rothbachau müssen die Fichten, die sich unmittelbar am Straßenrand befinden, gefällt werden. Das Marterl wird vorerst abgebaut und nach der Fertigstellung wieder an derselben Stelle errichtet und eingegrünt.
- Auf Anfrage aus dem Gremium wurde mitgeteilt, dass mittlerweile 1.663.000,00 € an Verbesserungsbeiträgen für die 1. Rate bei der Verwaltung eingegangen sind. Von 1.143 Bescheiden liegen der Verwaltung 10 Stundungsanträge vor, die alle wohlwollend bewilligt worden sind. Des Weiteren sind 9 Widersprüche eingegangen, die jetzt sukzessive abgearbeitet werden. Ca. 20 % haben die Beitragssumme bereits in einer Summe gezahlt. Es sind aber auch welche dabei, die noch nicht die erste Rate beglichen haben. Dieser Kreis muss in den nächsten Tagen leider mit Säumniszulagen angemahnt werden. Sowohl ich, als auch die Verwaltung sind mit dem Verlauf, der als reibungslos bezeichnet werden kann, sehr zufrieden. Herzlichen Dank für Ihr Verständnis!

Mit freundlichen Grüßen



1. Bürgermeister

# Öffnungszeiten

21.02.2022 Faschingsdienstag Rathaus, Tourismusbüro und Bauhof geschlossen

## Bekanntmachungen



### Amtliche Bekanntmachung der Gemeinde Hinterschmiding

**Vollzug der Wassergesetze und der Abwasserabgabengesetze;  
Einleiten von gereinigtem Abwasser aus der Kläranlage Hinterschmiding sowie von  
abgeschlagenem Mischwasser aus den Entlastungsanlagen im Einzugsgebiet der Kläranlage  
Hinterschmiding in den Tyrobach, den Kriegwiesenbach, den Saußbach, den Schürribach und  
den Windischbach durch die Gemeinde Hinterschmiding, Landkreis Freyung-Grafenau  
Abgabennummer: 196 272 126 017  
Zum Antrag vom 21.12.2021**

Mit Bescheid vom 15.12.2022, Az.: 42-6323/1, hat das Landratsamt Freyung-Grafenau der Gemeinde Hinterschmiding die widerrufliche gehobene Erlaubnis nach § 15 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) zur Benutzung des Tyrobaches, Kriegwiesenbaches, Saußbaches, Schürribaches und des Windischbaches durch Einleiten gesammelter Abwässer erteilt.

Der entsprechende Bescheid und die dazugehörenden Planunterlagen liegen in der Zeit vom 09.02.2023 bis 24.02.2023 in der Gemeinde Hinterschmiding (Rathaus Hinterschmiding, Zi.-Nr. 108) und in der Stadt Freyung (Rathaus Freyung, Zi.-Nr. 8.02) zur allgemeinen Einsicht während der Dienststunden aus.

Darüber hinaus können der Bescheid und die Planunterlagen im oben genannten Zeitraum in digitaler Form unter folgender Internetadresse eingesehen werden (maßgeblich ist jedoch der Inhalt der zur Einsicht ausgelegten Unterlagen):

<https://www.freyung-grafenau.de/leben-und-wohnen/umwelt/wasser/wasserrechtsverfahren/klaeranlage-hinterschmiding>

Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt der Bescheid gegenüber den Betroffenen als zugestellt.

Hinterschmiding, den 01.02.2023

Fritz Raab  
1. Bürgermeister

## Bundes- und Landeshilfen im Rahmen der Energiekrise

Das Bayerische Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales hat eine Information zu den Hilfen für Bürgerinnen und Bürger veröffentlicht.

Unter dem Link

<https://www.stmas.bay-ern.de/aktuelle-meldungen/haertefallfonds.php>

können Sie die Informationen einsehen.

# Vereinsmitteilungen

## Privatunterstützungsverein Bischofsreut bei Brandfällen

Vorankündigung:

05.03.2023 10.00 Uhr

Jahreshauptversammlung im Gasthaus Mathiasl, Madl Karl, Bischofsreut

### **Tagesordnung:**

- TOP 1 Begrüssung und Bericht des Vorsitzenden
- TOP 2 Protokoll der letzten Jahreshauptversammlung
- TOP 3 Kassenbericht
- TOP 4 Kassenprüfung
- TOP 5 Entlastung der Vorstandschaft
- TOP 6 Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Kesselfrische Weisswürste werden angeboten

Erich Maseizik, Vorstand

## DJK SSV Hinterschmiding

10.02.2023 19.00 Uhr

Einladung zur Jahreshauptversammlung im Gasthaus Mayerhofer

### **Tagesordnung:**

- TOP 1 Begrüssung durch den Vorsitzenden und Grußworte
- TOP 2 Bericht des Vorsitzenden, der Spartenleiter und Trainer
- TOP 3 Bericht des Kassiers und der Kassenprüfer
- TOP 4 Entlastung der Vorstandschaft
- TOP 5 Anpassung der Mitgliedsbeiträge mit Änderung der Beitragsordnung rückwirkend zum 01.01.2023
- TOP 6 Ehrungen
- TOP 7 Wünsche und Anträge

18.02.2023 19.30 Uhr

Sportlerball in der Turnhalle Hinterschmiding

## Schützenkameradschaft Sonndorf

20.02.2023 15.00 Uhr

Kinderfasching im Schützenheim Sonndorf

## Schmidinger Frauenverein

16.02.2023 16.00 Uhr

Unsinniger Donnerstag - Kaffeetrinken im Gasthaus Krückl

25.02.2023

Winterzauber um Hinterschmiding - Kleine Wanderung um den Biegel.

Geringer Unkostenbeitrag für Glühwein und Würstl erwünscht.

Anmeldung bei Manuela (910088)

## SC Herzogsreut

03.02.2023

Schulrennen am Mühlberglift

04.02.2023

10.00 Uhr

Pokalrennen am Mühlberglift

05.02.2023

13.00 Uhr

Vereinsmeisterschaft Alpin am Mühlberglift

19.02.2023

13.00 Uhr

ER und SIE - Rennen am Mühlberglift

## Orts-Caritasverband Herzogsreut

11.02.2023

14.00 Uhr

Altennachmittag im Pfarrheim Herzogsreut

## Waldverein Leopoldsreut

12.02.2023

13.00 Uhr

Treffpunkt Kirchpaltz Hinterschmiding

Winterwanderung in Waldkirchen - Rundweg mit Einkehr, Dauer: ca. 2 Std.

Anmeldung erforderlich, Führung: R. Bernhard (Tel. 08551 / 1256)

## Altclub

20.02.2023

14.00 Uhr

Faschingskränzchen am Rosenmontag im Gemeindesaal

## Freiwillige Feuerwehr Hinterschmiding e. V.

Übungen für die aktive Mannschaft

02.02.2023

19.00 Uhr

Unterricht gem. FwDv 7 für die ganze Mannschaft (Krückl R.)

09.02.2023

19.00 Uhr

Unterricht THL besondere Einsatzlagen (Stadler J.)

18.02.2023

19.00 Uhr

Gerätekunde (Bauer M./Vaterl D.)

Vereinstermine

11.02.2023

19.00 Uhr

Kameradschaftsabend in Herzogsreut

Vorankündigung:

- 11.03.2023 19.30 Uhr Die Nacht der Wirtshausmusik im Gasthaus Krückl  
**Freiwillige Feuerwehr Herzogsreut**  
Übungen
- 04.02.2023 18.30 Uhr Einsatzübung Winter / Nacht (Zellner M.)
- 25.02.2023 Erste Hilfe, BRK  
Veranstaltungen
- 11.02.2023 19.00 Uhr Kameradschaftsabend mit FFW Hinterschmiding  
**Geflügelzuchtverein Vorderfirmiansreut e. V.**
- 04.02.2023 19.00 Uhr Jahreshauptversammlung im Vereinsheim  
**Kaninchenzuchtverein Vorderschmiding e. V.**
- 11.02.2023 20.00 Uhr Monatsversammlung im GH Breit, Vorderschmiding  
**Schmidinger Bayernfreunde**
- 26.02.2023 11.45 Uhr Fahrt zum BL-Spiel gegen Union Berlin - Treffpunkt EDEKA List in Hinterschmiding  
12.00 Uhr Abfahrt zum BL-Spiel gegen Union Berlin  
Anmeldung bei Alfons Krückl (0151/15980374 oder alfons.krueckl@t-online.de)  
Auch Nichtmitglieder sind herzlich eingeladen!

# Stellenausschreibung

Die Gemeinde Hinterschmiding stellt ab 01.04.2023 zwei Mitarbeiter für den gemeindlichen Bauhof ein. Gesucht werden Bewerber\*innen für die Pflege (Mäharbeiten) der gemeindlichen Grünanlagen in den Sommermonaten. Die geringfügige und flexible Beschäftigung (520 €) ist jeweils von April bis Oktober eines jeden Jahres befristet. Es werden ausschließlich Bewerber\*innen aus dem Gemeindegebiet Hinterschmiding berücksichtigt. Interessenten\*innen richten ihre Bewerbung bis spätestens 28.02.2023 an die Gemeinde Hinterschmiding, Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding. Für weitere Auskünfte steht Ihnen 1. Bürgermeister Raab unter der Tel.-Nr. 08551/35287-25 zur Verfügung.

F. Raab, 1. Bürgermeister

Stellenmarkt		
Firma / Person	Beruf (m/w/d)	Kontakt
Haus Waldeck	Auf Grund der Unternehmenserweiterung suchen wir: eine Rezeptionskraft VZ, TZ zwei Hausmeister VZ, TZ	08557 / 729
Landhotel Sportalm	Wir brauchen Unterstützung in Service & Küche - Minijob, halbtags, Vollzeit - wie es zu Dir passt!	Landhotel Sportalm, Beate Hubig Bischof-Firmian-Str. 21, 94158 Philippsreut Tel. 08557 / 200 E-Mail: info@hotel-sportalm.de
Restaurant-Hotel Bärenhof Familie Althaus	Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams: Koch (m/w/d), Vollzeit oder Teilzeit Reinigungskraft (m/w/d), Teilzeit oder Minijob in Ganzjahres- oder Saisonstellung Kein Teildienst, reguläre Arbeitszeit bis 20 Uhr, 2 Wochenenden im Monat frei, Gehalt nach Vereinbarung	Hotel Bärenhof, Familie Althaus Lindenstraße 9, 94158 Philippsreut Tel. 08557 / 91100 E-Mail: info@baerenhof-althaus.de
La Palmie	Wir haben wieder geöffnet und suchen zwei Küchenhilfen	08551 / 912974

# Aufforderung zur Benennung von Personen für die Schöffen-Vorschlagsliste für die Geschäftsjahre 2024 - 2028

In diesem Jahr findet für die Geschäftsjahre 2024 - 2028 wieder die Wahl der Schöffen und Jugendschöffen statt.

Zur Zeit werden daher in allen Gemeinden und Jugendämtern Vorschlagslisten erarbeitet, aus denen dann durch einen beim jeweils zuständigen Amtsgericht gebildeten Schöffenwahlausschuss eine Auswahl erfolgen wird.

Schöffen sind ehrenamtliche Richter am Amtsgericht und bei den Strafkammern des Landgerichts und stehen grundsätzlich gleichberechtigt neben den Berufsrichtern.

Voraussetzungen für die Berufung zum Schöffen ist unter anderem die Vollendung des 25. Lebensjahres zu Beginn der neuen Amtsperiode am 01.01.2024. Zudem muss der Wohnsitz in der Gemeinde zur Zeit der Aufstellung der Vorschlagsliste liegen. Das 70. Lebensjahr darf zu Beginn der neuen Amtsperiode noch nicht vollendet sein.

Das verantwortungsvolle Amt eines Schöffen verlangt in hohem Maße Unparteilichkeit, Selbstständigkeit und Reife des Urteils, aber auch geistige Beweglichkeit und – wegen des anstrengenden Sitzungsdienstes – körperliche Eignung. Es kann nur von Bürgerinnen und Bürgern mit der deutschen Staatsangehörigkeit ausgeübt werden.

Es besteht nun die Möglichkeit, sich selbst für das Schöffenamt zu bewerben oder Personen, die für das Ehrenamt geeignet sind, vorzuschlagen. Dafür benutzen Sie bitte das einheitliche Bewerbungsformular.

Darauf sind u.a. anzugeben: Name, Vorname, Wohnanschrift, Staatsangehörigkeit, Beruf, ggf. Zeiten früherer Schöffentätigkeit. Das Bewerbungsformular ist unter [www.justiz.bayern.de/service/schoeffen/](http://www.justiz.bayern.de/service/schoeffen/) abrufbar oder kann in der Gemeinde zu den üblichen Geschäftszeiten abgeholt werden.

Die Vorschläge sind spätestens am **14.04.2023** bei der Gemeinde Hinterschmiding, Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding schriftlich oder persönlich einzureichen.

Für Rückfragen steht Ihnen Frau Mayerhofer, Tel 08551/35287-11 zur Verfügung.

*Dankeschön  
für's  
Zankemma*

Mia mecht ma Danke song,  
dass so fleißig kemma hats  
und dadurch wieda

**1831,02 €**

zankemma hand!

Herzlichen Dank an unsere Unterstützer:  
Edeka List, Bäckerei Kloiber, Metzgerei Mayerhofer,  
Fa. Wigge u. Tobi Mayerhofer,  
und der

Gemeinde Hinterschmiding für die Nutzung  
des Sepp- Stadler Hauses!

Ein besonderer Dank geht dieses Jahr  
an die Fa. Max Fuchs aus Freyung  
für die großzügige Spende!

Aufgrund der Pandemie ist es  
vielleicht ein wenig in Vergessenheit  
geraten, daher unsere Bitte:

Wer jemanden woaß, der Unterstützung benötigt,  
kemmts auf uns zua. Es bleibt natürlich anonym!  
(Die letzten Jahre wurde scha  
mehrfach gespendet)

*Danke!!!  
Team Wendeplatte*





## Anmeldetage im Kindergarten St. Elisabeth

Von Montag, 27.02.2023 bis Mittwoch, 01.03.2023 finden die **Anmeldetage** für das Kindergartenjahr 2023/2024 im Kindergarten für die Regelgruppen, sowie für die Kinderkrippe statt.

Termine für die Anmeldung werden telefonisch vergeben und können jeweils von

**Mo - Mi von 13:00 - 15:00 Uhr**  
und **mittwochs von 8:30 - 11:00 Uhr**

unter der Telefonnummer **08551/1504**  
oder per E-Mail ([kindergarten@caritas-hinterschmiding.de](mailto:kindergarten@caritas-hinterschmiding.de)) vereinbart werden!

Falls Sie Ihr Kind während des laufenden Kindergartenjahres **2023/24** anmelden möchten, bitten wir Sie bereits jetzt, die Anmeldung für Ihr Kind vorzunehmen.

Es können auch **Voranmeldungen für das nächste Kindergartenjahr - 2024/25** - gemacht werden!

**Bitte bringen Sie zur Anmeldung das gelbe Vorsorgeheft und das Impfheft mit.**

**Weitere Informationen zur Konzeption unserer Einrichtung finden Sie auch auf der Gemeinde-Homepage!**

**Euer Kindergarten-Team**

# KINDERFASCHING

IN DER

TURNHALLE HINTERSCHMIDING

## SONNTAG

### 19. FEBRUAR

### 14:00 - 16:00 UHR

FÜR DAS LEIBLICHE WOHL IST BESTENS GESORGT

KINDER SOLLTEN BITTE KEINE „MUNITION“ IN IHREN WAFFEN HABEN

# Deutsche Rentenversicherung - Sprechstage -

Die Sprechstage der Deutschen Rentenversicherung finden 2023 wieder monatlich durch Mitarbeiter der DRV statt.

Ort: Rathaus Waldkirchen, Zimmer 112, Rathausplatz 1, 94065 Waldkirchen

Termine: 22.02.2023 15.03.2023 12.04.2023 17.05.2023 07.06.2023  
05.07.2023 02.08.2023 06.09.2023 04.10.2023 15.11.2023 06.12.2023

jeweils von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Wichtig: Eine vorherige Terminvereinbarung ist zwingend notwendig!

Beratungstermine bitte vereinbaren unter: Tel.: 0800 / 100048015 (kostenlos) oder  
E-Mail: [beratung-regensburg@drv-bayernsued.de](mailto:beratung-regensburg@drv-bayernsued.de)

## Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen

Durch die Geburt eines Kindes fällt meist in der ersten Zeit das Einkommen eines Elternteils weg. Damit Sie auch nach der Geburt gut versorgt sind, informieren wir Sie über finanzielle Leistungen und Hilfen rund um die Schwangerschaft und die ersten Jahre mit Kind.

### GUT VERSORGT INFOS ZU FINANZIELLEN HILFEN RUND UMS KIND

Welches Geld bekomme ich nach der Geburt?  
Was muss ich Wo beantragen?  
Wir beantworten diese Fragen gerne!

Zusätzlich zu diesen Terminen bieten wir auch Einzelberatungen an.  
Wir können gerne einen individuellen Termin vereinbaren.

**Ort:**

Landratsamt Freyung-Grafenau, Dienstgebäude Königsfeld,  
Grafenauer Straße 44, 94078 Freyung

**Referentinnen:**

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen  
am Landratsamt Freyung-Grafenau, Gesundheitswesen  
Katrin Greiner, Antonia Lechl und Johanna Dorner

**Termin:**

**Dienstag, 07.02.2023 um 19 Uhr**

Weitere Termine sind geplant

**Anmeldung:**

Anmeldung bis einen Tag vor Veranstaltung unter der E-Mail  
[schwangerenberatung@landkreis-frg.de](mailto:schwangerenberatung@landkreis-frg.de) oder telefonisch unter  
**08551 57-4051, -4054 oder -4060**

**Gebühr:** kostenfrei

[www.schwanger-im-landkreis-frg.de](http://www.schwanger-im-landkreis-frg.de)



Staatlich anerkannte  
Beratungsstelle für  
Schwangerschaftsfragen

# Fischerkameradschaft „zum goldenen Steig“, Salzweg und Umgebung

## Sicher zur staatlichen Fischerprüfung

Die Fischerkameradschaft Salzweg bietet im März 2023 wieder einen Vorbereitungslehrgang zur staatlichen Fischerprüfung an mit folgenden Terminen:

Infoveranstaltung	Freitag, den 10.02.2023	um 19.00 Uhr
Vorbereitungslehrgang:	vom 27.02.2023 bis 03.03.2023	von 18.30 Uhr bis 21.45 Uhr
	vom 06.03.2023 bis 10.03.2023	von 18.30 Uhr bis 21.45 Uhr
	Samstag, den 11.03.2023	von 9:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Veranstaltungsort:	Grund- u. Mittelschule, Otto-Bohnertstr. 5, 94121 Salzweg	

Weitere Infos finden Sie auf unserer Homepage [www.fk-salzweg.de](http://www.fk-salzweg.de)

Oder telefonisch bei: Sicklinger Astrid Tel.: 0160 / 8058118  
König Manfred Tel.: 08501 / 914422

## Kreisjugendring Freyung - Grafenau

### **Skifreizeit Berchtesgaden - Mehrtagesfahrt Montag 20.02.23 bis Donnerstag 23.02.23**

Heuer geht es für alle Jugendlichen nach Berchtesgaden zum Skifahren. 3 volle Tage mit Skifahren stehen dir bevor. Incl. Übernachtung, Skipass und Halbpension.

Auf die Bretter fertig, los: Zum ersten Mal geht es mit dem Bus ins Skiparadies Berchtesgaden. Über 50 Kilometer interessante Abfahrten und 6 Skigebiete in Höhenlagen zwischen 600 und 1.874 Meter über dem Meeresspiegel warten auf dich.

Das Angebot ist geeignet für Jugendliche, die schon Erfahrung im Ski- und Snowboardfahren mitbringen. Es hat Freizeitcharakter und kann keinen Skikurs ersetzen.

Es besteht Helmpflicht. Ausrüstung muss mitgebracht werden!

Alter: 14 bis 17 Jahre

Plätze: 24

Kosten: 250,00 €

Leistungen: Skipass, Unterkunft und Verpflegung (Halbpension), Begleitung durch qualifiziertes Betreuerteam

Dauer: Start am Montag 20.02.2023 um 09:00 Uhr, Ende am Donnerstag 23.02.2023 um 15:00 Uhr

Veranstalter: KJR Freyung-Grafenau

Ort: Stuberberg Bischofswiesen

Anmeldeschluss: 10.02.2023

**Anmeldung nur noch Online unter [www.kreisjugendring-frg.de](http://www.kreisjugendring-frg.de)**

### **Ski- und Winterfreizeit in Mitterfirmiansreut - Mehrtagesfahrt Freitag 24.02.23 bis Sonntag 26.02.23**

Auch dieses Jahr geht es wieder zum „Gletscher des bayerischen Waldes“ rund um den Almberg Mitterdorf. Wir werden wieder ein tolles Programm auf die Beine stellen. Neben Ski- und Snowboardfahren gibt's auch andere Aktionen. Auch eine Schneeschuh-Wanderung ist möglich. Das Angebot ist geeignet für Kinder, die schon Erfahrung im Ski- und Snowboardfahren mitbringen. Es hat Freizeitcharakter und kann keinen Skikurs ersetzen

Es besteht Helmpflicht. Ausrüstung muss mitgebracht werden!

Alter: Mindestalter: 8 bis 13 Jahre

Plätze: 25

Kosten: 160,00 €

Leistungen: Skipass, komplettes Programm, Unterkunft und Verpflegung, Begleitung durch qualifiziertes Betreuerteam

Dauer: Start am Freitag 24.02.23 15:00 Uhr, Ende am Sonntag 26.02.23 16:00 Uhr

Veranstalter: KJR Freyung-Grafenau

Ort: Abreise ist Freyung, Waldkirchen und Grafenau

Anmeldeschluss: 10.02.2023

**Anmeldung nur noch Online unter [www.kreisjugendring-frg.de](http://www.kreisjugendring-frg.de)**

# Stadt Freyung auf der Suche

Anlässlich des siebzigjährigen Jubiläums der Stadterhebung Freyung im Dezember 2023, ist die Stadtverwaltung auf der Suche nach historischen Bildern Freyungs, welche mit Beginn der 50-iger Jahre aufgenommen worden sind.

Uns interessieren vor allem Aufnahmen, anhand welcher die Entwicklung Freyungs in den vergangenen 70 Jahren nachvollzogen werden kann (z.B. markante Gebäude, Plätze, Feste und Veranstaltungen usw.) Geeignete Aufnahmen sollen dann im Rahmen der Jubiläumsfeierlichkeiten verwendet werden; zudem ist auch ein hochwertiger Bildband geplant.

Wir bitten Sie also liebe Leser, Ihre Fotoalben aus diesen Jahren zu durchforsten. Für den Fall, dass sie fündig werden, bringen Sie die Fotos gerne in der [Touristinformation Freyung](#) vorbei. Die Fotos werden dann eingescannt und können gleich wieder mit nach Hause genommen werden.

Wir bitten Sie herzlichst um Ihre Unterstützung!



## REALSCHULE FREYUNG

Jahnstr. 8, 94078 Freyung, 08551/9618-0

[sekretariat@realschule-freyung.de](mailto:sekretariat@realschule-freyung.de)

[www.realschule-freyung.de](http://www.realschule-freyung.de)

## Die Staatliche Realschule Freyung

lädt Sie alle herzlich ein zum

# TAG DER OFFENEN TÜR

am Freitag, den 03. März 2023 von 14:00 – 18:00 Uhr.

Die Schulfamilie freut sich auf alle ...

- zukünftigen Fünftklässlerinnen und Fünftklässler
- ehemaligen Schülerinnen und Schüler
- ehemaligen Kolleginnen und Kollegen
- Freunde und Förderer der Realschule Freyung

Es erwarten Sie ...

- Vorfürhungen verschiedener Fachschaften
- Präsentationen digitaler Unterrichtsformen
- geführte Rundgänge durchs Schulhaus
- Einblicke ins Schulleben
- diverse kulinarische Angebote

Unser Ausbildungsangebot:

Gruppe I: Mathematik - Naturwissenschaften - Technik

Gruppe II: Wirtschaft - Rechnungswesen

Gruppe IIIa: Zweite Fremdsprache Französisch

„Königsweg zum Abitur“

Gruppe IIIb: Ernährung und Gesundheit



Hinweise zu weiteren Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage:

[www.realschule-freyung.de](http://www.realschule-freyung.de)

[Jahnstraße 8 - 94078 Freyung](#)



### Dafür notwendige, kostenfreie Schulung findet im Landkreis im März 2023 in Waldkirchen statt

Gerade in ländlichen Regionen ist es durchaus üblich, dass Nachbarn, Freunde, Bekannte unterstützen, wenn jemand nicht mehr in der Lage ist, seinen Haushalt alleine zu führen. Oft werden solche Nachbarschaftsdienste unentgeltlich ausgeführt. Der Gesetzgeber hat aber bereits 2021 die Möglichkeit geschaffen, dass Menschen ab anerkanntem Pflegegrad I, welche zuhause leben und Hilfe zur Unterstützung im Alltag benötigen (wie Reinigungsarbeiten, Wäschepflege, Einkaufen, Arzt- und Behördengänge oder zeitweise Betreuung), diese Tätigkeiten auch für Einzelpersonen mit der Pflegekasse abrechnen. Wenige Stunden können da bereits eine große Hilfe sein. Bislang war dies nur für ambulante Dienste möglich. Dafür steht monatlich pro Person ein Betrag in Höhe von bis zu 125 Euro zur Verfügung. Die Einzelperson (Nachbarn, Freunde, Bekannte ab dem 3. Verwandtschaftsgrad) darf nun bis zu 3 Personen mit Pflegegrad pro Monat unterstützen und abrechnen. Dazu wird eine kostenfreie Schulung mit 8 Unterrichtseinheiten zu je 45 Minuten als Grundlage benötigt. Diese Schulung dient der Basisqualifizierung von Personen, die als Einzelhelferinnen und Einzelhelfer im Rahmen der Angebote zur Unterstützung im Alltag aktiv werden wollen oder bisher schon unentgeltlich Hilfe geleistet haben.

Somit werden Pflegebedürftige unterstützt und Pflegepersonen entlastet. Das hilft Menschen mit Pflegegrad möglichst lange und selbständig in ihrem häuslichen Umfeld zu leben. Da im Landkreis immer mehr Seniorinnen und Senioren sowie Menschen mit Handicap auf Hilfe angewiesen sind, werden in den Gemeinden dringend Helferinnen und Helfer gesucht, die sich gerne stundenweise um andere kümmern möchten.

Diese kostenlose Schulung findet am **16.03.2023 von 10.00 – 16.30 Uhr im Bürgerhaus Waldkirchen im Mehrzweckraum** statt. Bei einer Teilnahme ist eine **Anmeldung bis zum 14.03.2023** dringend erforderlich.

Ihre Anmeldung schicken Sie bitte an die Mailadresse: **senioren@landkreis-frg.de**. Telefonische Anmeldung von Montag bis Donnerstag von 08.00 bis 12.00 Uhr unter 08551/571607 möglich.

Die Schulung wird gemeinsam veranstaltet von der Seniorenbeauftragten (Fr. Mitterdorfer), der Behindertenbeauftragten (Fr. Moos), dem Koordinationsbüro für Senioren (Hr. Fiebig) und der Gesundheitsregionplus (Hr. Kurtz).

Weitere Informationen finden Sie unter **<https://www.einzelperson-bayern.de/>**

# Hog'n

Unser Service für alle Whatsapp-Nutzer: Neuigkeiten und wichtige Infos von der Gemeinde.

Mit WhatsApp immer schnell informiert, zum Beispiel über:

VG-Blatt

Fundgrube

Hinweise z. B. zu geänderten Öffnungszeiten

Pressemitteilungen

Infos über Wasserabsperungen / Rohrbrüche

Bekanntmachungen

Wahlergebnisse

Hinweise der Passbehörde

Öffnen Sie folgenden Link auf Ihrem Smartphone um sich anzumelden: [vg-hinterschiding.de/whatsapp](https://vg-hinterschiding.de/whatsapp)

Dieser Dienst ist absolut kostenlos, unverbindlich und jederzeit kündbar.

Der Newsletter wird ausschließlich von der Gemeinde betrieben und hat nichts mit dem gleichnamigen Online-Magazin hogn.de zu tun.

## Anzeigen

Der Herausgeber ist nicht verantwortlich für den Inhalt und die Richtigkeit der Anzeigen!

Einsendung unter: [vgblatt@hinterschiding.de](mailto:vgblatt@hinterschiding.de) oder [www.hinterschiding.de/mb](http://www.hinterschiding.de/mb)

Annahmeschluss für Anzeigen ist jeweils der 20. des Vormonats!

Brennholz, Holzbriketts zu verkaufen, Preisnachlass von 10 % für VG-Bürger

Fa. Holz Metall Czeikowitz - Tel. Nr. 0171/8589504

Planen Sie Ihre

## FAMILIENFEIERN

in der Sportalm

Täglich **FRÜHSTÜCK**

*New!*

von 08:00 bis 10:30 Uhr

Frühstücken wie ein Kaiser in der Sportalm. Ganz viele hausgemachte Leckereien, wie Aufstriche, Gebäck, Smoothies, Oats etc. Sekt steht natürlich auch bereit!

€ 15,- pro Person  
Voranmeldung erbeten



Jeden Mittwoch ab 18.00 Uhr

## „FREUNDINNENTAG“

Wir verwöhnen Sie und Ihre Freundin (oder Freundinnen) mit leichter Kulinarik – und wenn Sie reservieren, gibts gratis einen Cocktail...

wöchentl. wechselndes Freundinnen-Menü  
€ 18,- pro Person

94158 Mitterfirmiansreut · Bischof-Firmian-Straße 21

Tel. 08557/200 · [info@hotel-sportalm.de](mailto:info@hotel-sportalm.de) · [www.hotel-sportalm.de](http://www.hotel-sportalm.de)

Kohlstatt an der B12  
Tel.: 08551 4621  
Hinterschmiding  
Tel.: 08551 9179876



EU-Betriebsnummer:  
DE-EG-BY-20381  
Ökonummer:  
003 - 09969 - BY

**WOCHE vom: 30.1.-3. Februar 2023**

- Mo: Tiroler Geröstel mit Salat
- Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein mit Kartoffelsalat
- Mi: Blut und Leberwürste Sauerkraut und Salzkartoffeln
- Do: Schweinelendchen in Rahmsoße und Spätzle
- Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

**WOCHE vom: 13.-17. Februar 2023**

- Mo: Kartoffelsuppe mit Wiener Würstchen
- Di: Cordon bleu vom Schwein mit Geräucherten und Zwiebel mit Kartoffelsalat
- Mi: Geschnetzeltes mit Nudeln
- Do: Kasseler<sup>(1,2,3)</sup> mit Rahmsoße, Sauerkraut und Salzkartoffeln
- Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

**WOCHE vom: 27. Februar - 3. März 2023**

- Mo: Apfelstrudel mit Vanillesoße
- Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein mit Kartoffelsalat
- Mi: Schweinebraten mit Knödel und Krautsalat
- Do: Waidlersteak<sup>(1,2,3)</sup> mit Spätzle
- Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

1)Nitripökelsalz 2)Stabilisator 3)Geschmacksverstärker

**WOCHE vom: 6.-10. Februar 2023**

- Mo: Schupfnudeln mit Zimt und Zucker und Apfelmus
- Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein mit Kartoffelsalat
- Mi: Tellerfleisch mit Meerrettichsoße und Kartoffeln
- Do: Currywurst und Wedges
- Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

**WOCHE vom: 20.-24. Februar 2023**

- Mo: Chili con carne mit Brot
- Di: Faschingsdienstag : Kein Aboessen
- Mi: Brathering mit Zwiebel und Salzkartoffeln
- Do: Jägerschnitzel mit Spätzle
- Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

Jedes Menü gibt`s für 6,00 €  
im Hauptgeschäft Kohlstatt von 11<sup>00</sup> bis 13<sup>00</sup> Uhr  
beim Edeka *List* von 11<sup>00</sup> bis 12.<sup>30</sup> Uhr  
In Kohlstatt gibt`s außerdem täglich:  
**Currywurst mit Pommes.....7,50€**  
**2 Stück Käsekrainer mit Pommes..... 8,00€**  
**Schnitzel Wiener Art mit Pommes.....8,00€**  
Alle Preise zum Mitnehmen  
zzgl. Menüschaale: 0,70 €  
**NEU: Mehrweggeschirr, fragt nach.**

# AUS ALT MACH NEU

So geht's

- 1 Füllen Sie das Bewertungsformular aus und laden Sie Bilder Ihres Fahrzeuges hoch.
- 2 Unser Fachpersonal bearbeitet Ihre Anfrage und meldet sich innerhalb von 48h mit einer ersten Einschätzung zum Ankaufpreis Ihres Fahrzeuges bei Ihnen.
- 3 Wir vereinbaren mit Ihnen einen Termin zur Fahrzeugbesichtigung bei uns vor Ort.
- 4 Sie erhalten von uns ein verbindliches Ankaufangebot und volle 3 Tage Zeit, sich zu entscheiden.
- 5 Wenn wir ins Geschäft kommen, kümmern wir uns um die Abmeldung Ihres Fahrzeuges.
- 6 Sie bekommen den vereinbarten Betrag auf Ihr Konto überwiesen oder suchen sich direkt ihr neues Traumfahrzeug bei Fahrzeuge.de aus.

BEWERTUNGSFORMULAR



## LIEBER NEU...

### VW Polo (Style)<sup>1</sup>

1.0 TSI 70kW (95 PS) 5-Gang Schaltgetriebe

- Klimaanlage "Air Care Climatronic"
- Q.LIGHT - LED-Matrix-Scheinwerfer
- Multifunktionskamera
- Digital Cockpit
- Vordersitze beheizbar

Verbrauch (komb.): 4.6 l/100km  
CO<sup>2</sup>-Emissionen: 106 g/km  
CO<sup>2</sup>-Effizienzklasse: B

Fahrzeugpreis = 23.190,00 €, Anzahlung = 2.000,00 €,  
Nettodarlehensbeitrag = 23.744,26 €, fester Sollzins 4,8794 %,  
eff. Jahreszins = 4,99 %, Gesamtbetrag = 27.6991,69 €,  
Schlussrate = 15.769,20 €, 49 Monatsraten à 248,55 €<sup>2</sup>

**248,55€**  
monatl. Finanzierungsrate



## ODER GEBRAUCHT?

### VW Passat Variant<sup>1</sup>

2.0 TDI R-Line, Automatik, 147 kW (200 PS)

Erstzulassung: 28.03.2022 | Kilometerstand: 19.880 km

- Klimaanlage "Air Care Climatronic"
- Navigationssystem
- Automatische Distanzregelung
- Geschwindigkeitsbegrenzer
- Rückfahrkamera

Verbrauch (komb.): 4.7 l/100km  
CO<sup>2</sup>-Emissionen: 124 g/km

Fahrzeugpreis = 37.990,00 €, Anzahlung = 5.000 €,  
Nettodarlehensbeitrag = 36.921,33 €, fester Sollzins 4,8794%,  
eff. Jahreszins = 4,99 %, Gesamtbetrag = 43.198,03 €,  
Schlussrate = 25.833,20 €, 49 Monatsraten à 361,77 €<sup>2</sup>

**361,77 €**  
monatl. Finanzierungsrate



<sup>1</sup> Gültig solange der Vorrat reicht.

<sup>2</sup> Dies ist ein unverbindliches, freibleibendes Finanzierungsbeispiel Ihrer Bank1 für Privatkunden und Handels GmbH. Bonität vorausgesetzt.

<sup>3</sup> Dies sind Bruttopreise und verstehen sich inkl. 19 % MwSt.

**Das Autohaus an der B12**